



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 11 / 07 / 2016

ម៉ោង (Time/Heure): 14 : 00

អង្គីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: SARUN RADA

E423

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

សាធារណៈ / Public

TRIAL CHAMBER

TO: All Parties, Case 002 **Date:** 11 July 2016

FROM: NIL Nonn, President of the Trial Chamber

CC: All Trial Chamber Judges; Trial Chamber Senior Legal Officer

SUBJECT: Khmer version of French document E3/144



1. On 6 May 2016, the Trial Chamber noted that the Interpretation and Translation Unit (“ITU”) had identified Khmer document E3/9752 as a translation for French document E3/144 which included a speech delivered by POL Pot. On 18 May 2016, the Trial Chamber observed discrepancies between E3/144 and E3/9752, and requested a translation of E3/144 into Khmer.
2. On 16 June 2016, the Trial Chamber was informed by ITU that the latter had verified that POL Pot’s speech found in French document E3/144 was equivalent to the speech which was contained in Khmer document E3/11. For the purposes of the record, the Trial Chamber confirms that the portion of Khmer document E3/11 which contains POL Pot’s speech shall serve as the Khmer translation of E3/144.